Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 262 Bern, Donnerstag 8. November 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, jeudi 8 novembre 1945 **No 262**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 112419—112440.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Lohnabkommens für die ostschweizerische Kartonagenindustrie.

BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Schreiner- und Glasergewerbe am 15. Septemher 1945 vereinbarten Teuerungszulage. DCF concernente conferimento del carattere obbligatorio generale all'indennità di rincaro, convenuta il 15 settembre 1945 nel mestiere del falegname e del vetraio.

AG. für Bankenkontrolle, Zürich.

AG. Institut Castelmont, Davos-Platz.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Anmeldung schweizerischer Forderungen und Vermögenswerte in Polen und Danzig. Déclaration de créances et d'avoirs suisses en Pologne et à Dantzig. Denuncia di crediti e heni svizzeri in Polonia ed in Danzica.

Verfügung Nr. 42 des EVD betreffend Aufhehung der Bewirtschaftung von Baueisen und Schwarzhlechen. Ordonnance nº 42 du DEP concernant l'abolition de la réglementation applicable aux fers de construction et aux tôles noires. Ordinanza N. 42 del DEP concernente l'aholizione delle norme applicabili al ferro da costruzione ed alle lamiere nere.

Verfügung Nr. 11 E des KIAA über einschränkende Massnahmen in der Verwendung von Eisen und Stahl (Aufhehung einschränkender Vorschriften). Ordonnance nº 11 E de l'OGIT relative aux mesures restreignant l'emploi du fer et de l'acier (ahrogation de dispositions restrictives). Ordinanza N. 11 E dell'UGIL che limita l'uso del ferro e dell'acciaio (abrogazione di prescrizioni limitative).

Verfügung Nr. 15 A des KIAA hetreffend Aufhebung der Altmetallhewirtschaftung. Ordonnance nº 15 A de l'OGIT concernant l'abolition de la réglementation applicahle aux vieux métaux. Ordinanza N. 15 A dell'UGIL concernente l'aholizione del disciplinamento applicabile ai metalli vecchi.

Verfügung Nr. 5 B der Sektion für Chemie und Pharmazeutika hetreffend Aufhebung der gesperrten Vorräte an Toluol sowie des Verwendungsverhots von White Spirit zu Bodenreinigungszwecken. Ordonnance nº 5 B de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant la levée de l'interdiction de toucher aux stocks de toluol et d'employer du white-spirit pour le nettoyage des parquets. Ordinanza N. 5 B della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernente la soppressione del divieto d'intaccare le scorte bloccate di toluolo e di usare White Spirit per la pulizia di pavimenti.

Weisung Nr. 2 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika hetreffend Aufhehung der Bewirtschaftung von Schellack. Instructions nº 2 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant l'aholition de la réglementation de la gomme-laque. Istruzioni N. 2 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti l'aholizione delle norme applicabile alla gomma lacca.

Weisung Nr. 4 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika hetreffend Aufhebung der Bewirtschaftung von Terpentinöl. Instructions nº 4 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques sur l'abolition de la réglementation relative à l'essence de téréhenthine. Istruzioni N. 4 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernente l'abolizione del disciplinamento applicabile all'essenza di trementina.

Weisung Nr. 5 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika hetreffend Aufhebung der Bewirtschaftung von Vaselin, Vaselinöl PhH. V (paraffinum liquidum) und Kunstvaselin. Instructions nº 5 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant l'aholition de la réglementation applicable à la vaseline, à l'huile de vaseline PhH. V (paraffinum liquidum) et à la vaseline artificielle. Istruzioni N. 5 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti l'aholizione del disciplinamento applicahile alla vaselina, all'olio di vaselina della PhH. V (paraffinum liquidum) ed alla vaselina colorata artificialmente.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst werden:

Sparheft Nr. 101790 der Kantonalbank Schwyz, Wert 1. Januar 1945 Fr. 2008. 53, lautend auf Ulrich Suter, Einsiedeln.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innert secbs Monaten beim Gerichtspräsidium Einsiedeln vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kaufschuldbrief, datiert den 13. Februar 1893, nominal Fr. 664, haftend auf Nr. 122 Sagenweid, Grundbucb Einsiedeln-Euthal, abzahlbar von Martini 1893 bis Martini 1895. Scbuldner zur Zeit der Errichtung: Joh. Bapt. Ochsner, Euthal; Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Waldfonds Euthal (Einsiedeln).

Der allfällige Inbaber des Wertpapiers wird aufgefordert, dasselbe innert einem Jahre dem Gerichtspräsidium vorzuweisen. Nichtvorweisung innert dieser Frist bat zur Folge, dass das erwähnte Papier kraftlos erklärt wird.

Einsiedeln, den 6. November 1945. (W 430³)

Bezirksgerichtskanzlei Einsiedeln.

Es werden vermisst:

1. Gült von Fr. 1500, angegangen 1. Januar 1890, erricbtet von Frau Barbara Aregger-Kammefmann den 22. März 1890, in der 4. Pfandstelle, Kapitalvorgang Fr. 1371. 43;
2. Gült von Fr. 800, angegangen 1. April 1906, errichtet von Josef Steiner, den 7. Februar 1906, in der 5. Pfandstelle, Kapitalvorgang Fr. 2871. 43;
3. Schuldbrief von Fr. 1500, angegangen den 1. Januar 1938, errichtet von Josef Koch, den 14. März 1938, in der 6. Pfandstelle, Kapitalvorgang Fr. 3671. 43;

alle 3 Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Widacher, des Josef Koch, Widacher, in der Gemeinde Romoos.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Pfandtitel innerhalb eines Jahres, seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 427²)

Entlebuch, den 5. November 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Es wird vermisst: Gült, von Fr. 4000, angegangen den 16. März 1896, errichtet von Josef Hofstetter, in der 3. Pfandstelle, Kapitalvorgang Fr. 5914. 28, haftend auf Liegenschaft bintere Hälfte Wegmattenmoos, auch Weghaus genannt, des Friedricb Felder, Weghaus, in der Gemeinde Schüpfheim.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Pfandtitel innerhalb eines Jahres, seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 428²)

Entlebuch, den 5. November 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 6079 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Josef Bucher, Privat, von und in Luzern, nun wohnhaft in Huttwil, Babnbofstrasse, haltend pro 12. Juni 1945 Fr. 3000.

Der Inbaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 425¹)

Luzern, den 2. November 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Ronca.

Der allfällige Inbaber der folgenden neun vermissten Namenaktien der Scbweizerisсben Rückversicherungsgesellschaft in Zürich im Nennwerte von je Fr. 1000, nämlich der fünf vom 1. Oktober 1923 datierten Aktien Nrn. 29955/59 und der vier vom 1. Oktober 1929 datierten Aktien Nrn. 49971/74, alle neun Aktien verseben mit Talons, enthaltend die Dividendenscheine Nrn. 17 bis 24, wird aufgefordert, diese Titel binnen einem Jahre von untenstebendem Datum an auf der Kanzlei des unterzeicbneten Gerichtes vorzulegen. Nacb nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel als kraftlos erklärt. (W 92¹)

Zürich, den 6. März 1945.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Tobler.

Le détenteur des actions nºs 73 et 191 au porteur, du nominal de fr. 250 l'une, de la Société immobilière du Cygne SA. dont le siège est à Lausanne, avec feuille de coupons, est sommé de me les produire jusqu'au 15 mai 1946, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 431³)

Le Président du tribunal civil du district de Lausanne.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur du 6 octobre 1932, du capital de fr. 5000, minute nº 1505 du notaire Micbaud, inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 147434 et grevant en troisième rang la parcelle 1175 de la feuille 19 du plan de Lausanne, propriété de Julia Borel, est sommé de me le produire jusqu'au 15 novembre 1946, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 432³)

Le Président du tribunal civil du district de Lausanne.

Le juge-instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu des coupons de dividende 10 à 15, y compris, des dix actions SA. pour l'industrie et de l'aluminium, Chippis, nºs 4586, 17534/35, 16458/59, 34756, 43218, 45424, 52716 et 55145 de les produire au greffe du Tribunal de Sierre, à Sierre, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 426¹)

Sierre, le 3 novembre 1945.

Le juge-instructeur:
P. Devantéry.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. November 1945. Genussmittel usw.
Welter & Cie., Agence Monopol Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1945, Seite 1085), Fabrikation von und Handel en gros mit Genussmitteln usw. Ueber diese Kommanditgesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. August 1945 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 28. September 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1945. Textilwaren.
Rudolf Brauchbar & Cie., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1943, Seite 1162), Textilwaren. Kollektivprokura ist erteilt an Adolf Kramer, von Berg am Irchel, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen kollektivzeichnungsberechtigten Prokuristen.

5. November 1945. Waren aller Art.
Löffler & Beer, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Karl Rudolf Löffler, von Zürich, in Zürich 6, mit seiner Ehefrau Marie Löffler, geborene Rausser, in Gütertrennung lebend, und Max Paul Beer, von Uetikon am See, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1945 ihren Anfang nahm. Import und Export von Waren aller Art. Universitätstrasse 48.

5. November 1945. Wein.
Mme G. Carrupt, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gabrielle Carrupt, geschiedene Clalüna, von Winterthur, in Zürich 6. Weinhandlung. Frohburgstrasse 1.

5. November 1945. Optische Maschinen usw.
Optimag Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 277 vom 23. November 1939, Seite 2361), Handel mit optischen Maschinen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Oktober 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 500 durch Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 10 Namenaktien von Fr. 50 auf Fr. 500 und Ausgabe von 90 neuen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und es sind darauf Fr. 20 000 einbezahlt. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderung erfahren: Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief.

5. November 1945.
Personal-Fürsorgestiftung F. Lauener, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. Oktober 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «F. Lauener, vorm. M. Steiger-Dieziker & Cie., Schweiz. Farbbandfabrik», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene durch Gewährung von Beiträgen bei Invalidität, Krankheit, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Friedrich Lauener, von Lauterbrunnen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Meierweg 3, in Zürich 6, Bureau der Firma F. Lauener, vorm. M. Steiger-Dieziker & Cie., Schweiz. Farbbandfabrik.

5. November 1945.
Wohlfahrtsfond der Gelatinefabrik Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1935, Seite 265). Wilhelm Külling ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Stiftungsratsmitglied gewählt Dr. Albert Collet, von Baulmes (Waadt), in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen zeichnungsberechtigten Stiftungsratsmitglieder.

5. November 1945.
Handelskontor Zürich A. G. (Comptoir Commercial de Zurich S. A.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1945, Seite 318). Das Fr. 150 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

5. November 1945.
Chungking Import S. A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1944, Seite 1934). Kollektivprokura ist erteilt an Eduard Schmid, von Oberglatt, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

5. November 1945. Chemische, technische und Roh-Produkte.
Charles A. Helbling, in Zürich (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1940, Seite 2153), Import/Export von chemischen, technischen und Roh-Produkten. Einzelprokura ist erteilt an Nadine Helbling, geborene Toth, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich.

5. November 1945. Bankgeschäft.
Michelis & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1940, Seite 165), Bankgeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Albert Michelis ist französischer Staatsangehöriger.

5. November 1945. Herrenbekleidung.
Max Stephani, in Küsnacht (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1938, Seite 1074), Herrenbekleidung nach Mass. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Meilen verlegt. Geschäftslokal: Bruechstrasse.

5. November 1945. Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate usw.
Leopold Eckert, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Leopold Eckert, von Oberrieden (Zürich), in Zürich 5. Vertretungen in landwirtschaftlichen Maschinen und Apparaten; mechanische Werkstätte. Neugasse 57.

5. November 1945. Motorfahrzeuge.
H. Gaehwiler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Hermann Gähwiler, von Mogelsberg (St. Gallen), in Zürich 2. Handel mit Motorfahrzeugen aller Art. Theaterstrasse 10.

5. November 1945. Bureaumaschinen usw.
Joh. Perini, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Attilius Johann Perini-Stutz, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Bureaumaschinen; Reparaturwerkstätte. Regensbergstrasse 138.

5. November 1945. Apotheke.
Alice Bischofberger, Apoth., in Thalwil (SHAB. Nr. 142 vom 17. Juni 1919, Seite 1045), Apotheke. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. November 1945. Becher, Dosen.
M. Wildholz, in Adliswil (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1942, Seite 2842), Becher- und Dosenfabrik. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. November 1945. Turmuhren.
Jb. Mäder, in Gross-Andelfingen (SHAB. Nr. 53 vom 29. Mai 1886, Seite 369), Turmuhrenfabrikation. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Rud. Bölsterli-Mäder, vormals Jb. Mäder», in Gross-Andelfingen, erlosehen.

5. November 1945. Turmuhren.
Rud. Bölsterli-Mäder, vormals Jb. Mäder, in Gross-Andelfingen. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Bölsterli-Mäder, von Wagenhausen (Thurgau), in Klein-Andelfingen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jb. Mäder», in Gross-Andelfingen. Turmuhrenfabrikation. Neugut.

5. November 1945. Hoch- und Tiefbau.
Hans Pfister-Rossaro, Nachfolger von Franz Rossaro, in Horgen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1922, Seite 1806), Hoch- und Tiefbau. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Hans Pfister-Rossaro's Erben», in Horgen, erlosehen.

5. November 1945. Hoch- und Tiefbau.
Hans Pfister-Rossaro's Erben, in Horgen. Unter dieser Firma sind Witwe Elise Pfister, geborene Rossaro; Elisabeth Pfister und Hans Pfister; alle von Wädenswil und Horgen, in Horgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Juli 1944 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Pfister-Rossaro, Nachfolger von Franz Rossaro», in Horgen, übernimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind einzig die Gesellschafter Witwe Elise Pfister-Rossaro und Hans Pfister befugt; sie führen Einzelunterschrift. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Im Bergli.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

5 novembre 1945.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Etablissement Jean Schwab S. à r. l., à Corgémont (FOSC. du 10 juillet 1944, n° 159, page 1562). Par décision du conseil exécutif du canton de Berne, du 2 octobre 1945, l'article 3, premier alinéa, de l'acte de fondation a été révisé dans le sens de la radiation des mots « et membres salariés de la direction ».

Bureau Interlaken

26. Oktober 1945.
Volksbank Interlaken A. G. (Banque Populaire Interlaken S. A.), in Interlaken (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1363). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. August 1945 wurde das Stammaktienkapital von bisher Fr. 1 330 000 herabgesetzt auf Fr. 3800 durch Abschreibung der 3800 Stammaktien zu Fr. 350 auf Fr. 1, das Prioritätsaktienkapital von bisher Fr. 100 000 wurde herabgesetzt auf Fr. 400 durch Abschreibung der 200 Prioritätsaktien zu Fr. 500 auf Fr. 2; gleichzeitig wurden die Prioritätsaktien in Stammaktien umgewandelt, so dass das Stammaktienkapital nunmehr Fr. 4200 beträgt, eingeteilt in 3800 Inhaberaktien zu Fr. 1 und 200 Inhaberaktien zu Fr. 2. Neu geschaffen wurde ein Prioritätsaktienkapital I. Ranges von Fr. 350 000 durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind und ein Prioritätsaktienkapital II. Ranges von Fr. 520 800 durch Ausgabe von 858 Inhaberaktien zu Fr. 100 und 870 Inhaberaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind durch Umwandlung von 20% der dem Sanierungsverfahren der «Volksbank Interlaken A. G.» unterliegenden Forderungen. Das gesamte Aktienkapital, das voll liberiert ist, beträgt Fr. 875 000. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die Prioritätsaktienkapitalien I. und II. Ranges sind hinsichtlich der Dividenden und des Liquidationserlöses privilegiert. Der Verwaltungsrat besteht aus: Max Reber, Präsident; Adolf Mühlemann, Vizepräsident; Peter Balmer; Hans Berger; Jakob Schneider (alle bisher); Louis La Roche, von und in Basel, und Rinaldo Steuri, von und in Leissigen (diese 2 neu). Sekretär (aber nicht Mitglied) des Verwaltungsrates ist Fritz Schlegel, von Gstcigwiler, in Unterseen. Der Präsident oder der Vizepräsident führen unter sich oder mit dem Sekretär Kollektivunterschrift zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Kaspar Balmer infolge Todes und Fritz von Almen infolge Rücktritts. Die Kollektivunterschrift von Direktor Arnold Schumacher ist erloschen.

5. November 1945. Hotel.
A. Mazzolani, in Unterseen, Betrieb des Hotels Beausite (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1944, Seite 1878). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. November 1945. Hotel.
Rosa Tschudin, in Interlaken, Betrieb des Hotels Bären (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1906). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Porrentruy

5 novembre 1945. Perçage de pierres fines.
Jacques Laville, à Chevenez. Le chef de la maison est Jacques Laville, fils de Lucien, de et à Chevenez. Atelier de perçage de pierres fines.

5 novembre 1945. Perçage de pierres fines.
Henri Macabré, à Cornol. Le chef de la maison est Henri Macabré, fils de Joseph, de Damvant, à Courgenay. Atelier de perçage de pierres fines.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

30 octobre 1945. Boîtes de montres.
C. Brischoux & Cie, à Goumois, société en nom collectif, fabrique de boîtes métal et acier (FOSC. du 9 mai 1930, page 995). Par suite du décès des deux associés Claude Brischoux et Thérèse Brischoux, née Barthoulot, la société est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «Brischoux Frères», à Goumois.

30 octobre 1945. Boîtes de montres.
Brischoux Frères, à Goumois. Sous cette raison sociale, Edmond et Fernand Brischoux, originaires de France, à Goumois, ont constitué une société en nom collectif qui commencera ses opérations le 15 novembre 1945. Cette société a repris l'actif et le passif de la raison radiée «C. Brischoux & Cie», à Goumois. Fabrique de boîtes de montres métal et acier.

Bureau Trachselwald

5. November 1945. Viehhandel usw.
Walter Zürcher, in Huttwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Zürcher, von Trub, in Huttwil. Vieh- und Pferdehandlung. Hofmattstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. November 1945.
Baugenossenschaft « Seeblick », in Horw (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1945, Seite 1623). Hans Bucher ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident des Vorstandes ist Heinrich Saredi, von Riemenstalden, in Küssnacht a. R. (bisher Vizepräsident); Vizepräsident/

Kassier ist Ernst Wolfisberg (bisher Kassier); Aktuar: Wilhelm Hürzeler (bisher). Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei Ernst Wolfisberg.

2. November 1945. Wirtschaft.

Albert Kaufmann, in Luzern, Wirtschaft zur Sentimatt (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2001). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. November 1945. Wirtschaft.

Frau Kaufmann, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Witwe Lina Kaufmann, geborene Ringgenberg, von Winikon und Luzern, in Luzern. Betrieb der Wirtschaft zur Sentimatt. Baselstrasse 26.

3. November 1945.

Willimann-Lauber A.G. Kaffee-Grossrösterei, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1942, Seite 2580). An Stelle der verstorbenen Josefa Willimann-Lauber, deren Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Josef Lauber, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift.

3. November 1945.

Kaufhaus A.G. Nebikon, in Nebikon (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 246). Ueber diese Aktiengesellschaft wurde unterm 3. Oktober 1945 vom Amtsgericht Willisau der Konkurs eröffnet; sie ist demgemäss aufgelöst.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

30 octobre 1945.

Fonds en faveur du personnel du Bureau complet s. à r. l., Fribourg, à Fribourg. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 19 octobre 1945, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et employées de la société à responsabilité limitée «Bureau complet S. à r. l.», à Fribourg, à l'exclusion des associés gérants et des apprentis, notamment en cas de difficultés financières, maladie, invalidité, retraite, service militaire prolongé. L'unique organe de la fondation est le comité de direction, composé de trois membres; deux d'entre eux sont désignés par la gérance de la société, le troisième est nommé par les employés et employées de cette société et choisi parmi eux. La fondation est engagée par la signature collective de l'un ou de l'autre des représentants de la gérance de la société et du délégué des employés et employées. Les membres du comité de direction sont: Pierre Campiche, de Ste-Croix, à Pully; André Mercier, de Penthéréaz, à Pully, et Oscar Robin, de Semsales, à Fribourg. Bureau: Rue de Lausanne 41, chez «Bureau complet S. à r. l.».

5 novembre 1945.

Compagnie industrielle de Procédés et d'Applications S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 octobre 1941, n° 242, page 2040). Hermann Güther a cessé d'être membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil d'administration Otto Müller, de et à Zoug. Le conseil d'administration est dorénavant composé de Hermann Vogel, président (déjà inscrit); Eugène Hirt, vice-président (déjà inscrit), et Otto Müller, secrétaire (nouveau). Hermann Vogel engage la société par sa signature individuelle, Eugène Hirt et Otto Müller par leur signature collective.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

5. November 1945. Hotel.

Schmutz Felix, in Bonn, Gemeinde Düdingen, Betrieb des Hotels Bonnbad (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1928, Seite 855). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

5. November 1945. Schreibmaschinenbestandteile usw.

Setag Verkaufs-Aktiengesellschaft, in Solothurn, Handel mit Schreibmaschinen- und Bureaumaschinen-Bestandteilen jeder Art und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1945, Seite 340). Dr. jur. Johannes Vögeli ist als einziger Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer, alleiniger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Hans Kyburz, von Erlinsbach (Aargau), in Solothurn.

Appenzell-ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

5. November 1945.

Gewächshausbau Schiele, in Waldstatt (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1939, Seite 110). Der Firmainhaber hat nun seinen Wohnsitz in Waldstatt.

5. November 1945.

Bühler-Meyer & Co. Chemische Produkte Lutzenberg, in Lutzenberg. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. November 1945 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist mit Zustimmung des Ehemannes nach Artikel 167 ZGB. Paula Bühler-Meyer, von Büron, in Lutzenberg, welche mit ihrem Ehemann Willy Bühler in Gütertrennung lebt. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ist Willy Bühler junior, von Büron, in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt worden an Willy Bühler-Meyer, von Büron, in Lutzenberg. Handel mit und Fabrikation von chemischen und chemisch-technischen Produkten jeder Art. Hellbühl.

Graubünden — Grisons — Grigioni

3. November 1945. Fuhrhalterei, Brennmaterialien usw.

Gebrüder Kuoni, in Chur und Zweigniederlassung in Samedan, Fuhrhalterei, Camionnage, Spedition und Brennmaterialien (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1942, Seite 687). Der Gesellschafter Rico Kuoni ist nun volljährig. Zur Vertretung der Firma ist er nicht befugt.

5. November 1945.

Viehzuchtgenossenschaft Trins, in Trin (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1933, Seite 2671). Aus dem Vorstand ist Jakob Telli-Cahenzli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt als Präsident Eric Riesch, von und in Trin. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

5. November 1945.

Darlehenskasse Maiaders, in Maiaders, Genossenschaft (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2560). Aus dem Vorstand sind Johann Ulrich und Werner Ruggli ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Viktor Casotti, bisher Aktuar, als Präsident; Felix Caflisch, von und in Maiaders, als Aktuar; Anton Majolet, bisher Beisitzer, von Untervaz, in Maiaders, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

5. November 1945. Holz- und Spielwaren usw.

Horo A.G., in Rothrist. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 26. Oktober 1945 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Holz- und Spielwaren, Kinderwagen und verwandten Produkten, ferner die Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 100 000 einbezahlt. Persönliche Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Empfangsbescheinigung und die Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Johann Ulrich Siegenthaler-Glauser, von Bern und Trub, in Muri bei Bern, als Präsident; Adrien Sudan, von Broc, in Olten, als Vizepräsident; Paul Siegenthaler-Hager, von Trub, in Olten, und Johann Kappeler-Gutknecht, von Unterstammheim, in Basel. Als Direktor wurde gewählt: Paul Baer, von und in Rothrist. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor zeichnen kollektiv zu zweien. Dietiwart 291/92, beim Bahnhof Rothrist.

5. November 1945.

Tonwarenfabrik Holderbank A.-G., in Holderbank (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1651). Das Aktienkapital von Fr. 550 000 ist jetzt voll einbezahlt.

5. November 1945. Tuch- und Bettwaren usw.

A. Hunziker-Meier, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Adolf Hunziker-Meier, von Oberkulm, in Suhr. Handel mit Tuch- und Bettwaren, Vorhängen und Möbeln. Tramstrasse 288.

5. November 1945. Waren aller Art.

Eltex G.m.b.H., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 2. November 1945 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist Vertretungen und Handel mit Waren aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Paul Bürli, von Klingnau, in Baden, und René Rueff, von Engollon (Neuenburg), in Basel, mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief und Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden obgenannten Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kirchweg 7.

5. November 1945. Trockenrasierapparate usw.

Orei-Verkaufs-G.m.b.H., in Burg, Alleinvertrieb der Erzeugnisse der Uhrenfabrik «Henri Bueche-Rossé», in Court (Bern), in der ganzen Schweiz, vor allem elektrische Trockenrasierapparate, elektrische Uhren und automatische Maschenhebenadeln (SHAB. Nr. 134 vom 19. Juni 1944, Seite 1313). In der Gesellschafterversammlung vom 17. Oktober 1945 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Orei-Verkaufs-G.m.b.H. in Liq.** von Dr. Arthur Daetwiler, von Staffelbach, in Niederlenz, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Geschäftsführer Henri Bueche-Rossé und Max W. Ammann sind erloschen.

5. November 1945.

Hans Sommerhalder, Tuchhandlung z. Freihof, in Burg, Handel mit Bekleidungsartikeln, Wäsche, Woll- und Baumwollgarnen, Strickwaren (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1934, Seite 2699). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

5. November 1945. Oele und Fette usw.

Hs. Huber, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Hans Huber, von und in Reinach (Aargau). Engros-Verkauf von Oelen und Fetten, Auto- und Velopneus und deren verwandten Artikeln. Titlisstrasse.

5. November 1945. Baugeschäft usw.

Herzig, Strasser & Cie., in Brugg, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Baumaterialienhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 633). Das Geschäftslokal befindet sich an der Fröhlichstrasse 29.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

5 novembre 1945. Trasporti internazionali.

Società Anonima Giuseppe Olivieri, in Chiasso, gestione di azienda per trasporti internazionali, ecc. (FUSC. del 21 agosto 1945, n° 194, pagina 1995). A seguito di delibera dell'assemblea del 19 ottobre 1945, la società è entrata in liquidazione, nominando liquidatore Alfredo Noseda, già amministratore unico, il quale ne curerà la liquidazione sotto la denominazione **Società Anonima Giuseppe Olivieri in liquidazione.**

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

5 novembre 1945. Epicerie, etc.

Julien Pfeuti, à Lausanne, épicerie, primeurs, vins (FOSC. du 26 novembre 1932). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

5 novembre 1945.

Société Immobilière Tissot-Gare S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 octobre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gestion, la vente ou l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis sis à Lausanne et hors du territoire de cette commune et toutes autres opérations financières analogues. La société se propose notamment l'achat pour le prix de fr. 26 000 du terrain sis à l'Avenue Tissot 15. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libéré jusqu'à concurrence de fr. 26 500 en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis personnels sous plis recommandés ou par insertion dans l'organe de publication de la société. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jean

Contini, de Les Glânes (Fribourg), président; Edouard Blanc, de Lausanne, et Marcel Estoppey, de Granges-Marnand, tous à Lausanne. Bureau: Chemin de Chandieu 13, chez Louis Dessaules.

5 novembre 1945. Etudes industrielles, etc.

Desso S.A., à Lausanne, études industrielles, brevets, etc., société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1945, page 1823). Suivant procès-verbal authentique du 1er novembre 1945, l'assemblée générale a décidé de modifier la raison sociale en: **Rudes S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 novembre 1945.

Société Immobilière du Simplon, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1939). L'administrateur Edouard Kramer est démissionnaire; sa signature est radiée. Julien Clavien, de Miège (Valais), à Sierre, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Rue Beau-Séjour 12, étude R. Crot, notaire.

5 novembre 1945.

Société Immobilière de l'Avenue de la Mèbre B, à Renens, société anonyme (FOSC. du 2 août 1940). L'administrateur Alfred Cavin est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective des administrateurs Innocent Rossi et Marcel Challet (les deux inscrits).

5 novembre 1945. Laiterie.

Mme Probst, Pully. Le chef de la maison est Rosa Probst, divorcée de René Petreman, de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Pully. Laiterie, à l'enseigne: «Laiterie Villageoise». Grand'Rue 1.

5 novembre 1945. Café.

Mme A. Blanc, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Marronniers» (FOSC. du 16 mai 1945, page 1105). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

5 novembre 1945.

L'Encaissement Commercial, Gérances S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1935). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée (radiation autorisée selon décision de l'autorité cantonale de surveillance, du 19 octobre 1945).

5 novembre 1945. Fruits, etc.

Fritz Ronsperger, à Lausanne. Le chef de la maison est Fritz Ronsperger, de Rafz (Zurich), à Lausanne. Commerce, importation et exportation de fruits et de marchandises diverses. Passage Belle Rose 1.

5 novembre 1945. Cuves.

F. Develey, à Renens. Le chef de la maison est François Develey, de Boffiens, à Renens. Construction de cuves en béton armé et vitrifiées. Rue du Midi 3.

5 novembre 1945.

Société Immobilière des 4 Avenues, à Renens, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1932). Les administrateurs Alfred Cavin et Antoine Glardon sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Marcel Challet, de Cottens, à Renens, reste seul administrateur avec signature individuelle.

5 novembre 1945.

Bureau fiduciaire Marcel Duboux, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Duboux, allié Petitmaître, de Grandvaux et Lutry, à Pully. Revision, contrôle et organisation d'entreprises industrielles et commerciales et d'administrations privées; fonctions de vérificateurs de comptes; consultations en matière de clearing et d'assurances. Grand Chêne 1.

5 novembre 1945.

Société Immobilière Chemin des Clochetons 43, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1945, page 2608). Suivant procès-verbal authentique du 30 octobre 1945, la société a décidé: 1° de modifier la raison sociale en: **Société Immobilière Chemin des Clochetons**; de convertir les 50 actions nominatives de fr. 1000 composant le capital social en autant d'actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est entièrement libéré.

5 novembre 1945.

Société Immobilière Le Rossillon, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 août 1930). L'administrateur René Delacrétaz est démissionnaire; sa signature est radiée. René Morerod, d'Ollon, à Châtelard-Montreux, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

1er novembre 1945. Laiterie et épicerie.

Maurice Stalder, à Genève, commerce de laiterie et épicerie (FOSC. du 12 septembre 1924, page 1524). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er novembre 1945. Ferblanterie, plomberie, etc.

Galletti fils, à Carouge, entreprise de ferblanterie, plomberie et couverture en bâtiments (FOSC. du 19 mars 1918, page 440). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1er novembre 1945. Epicerie, primeurs, etc.

Charlotte Pape, à Genève. Le chef de la maison est Emma-Charlotte Pape, née Boson, d'Asuel (Berne), à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'Auguste-Eugène Pape. Commerce d'épicerie, primeurs, charcuterie fumée et produits laitiers. Rue de Montbrillant 28.

1er novembre 1945.

Phœbus S.A., Compagnie Industrielle pour le développement de l'Eclairage, à Genève (FOSC. du 15 décembre 1944, page 2759). Procuration individuelle est conférée à Gustave Barbey, de Chexbres, Valeyres sous Rances et Ste-Croix (Vaud), à Chambésy, commune de Pregny.

1er novembre 1945.

Société Immobilière Rue Rousseau 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1945, page 2318). Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jean Gailloud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

1er novembre 1945.

Société Immobilière Anida, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1938, page 1241). L'administrateur Edouard Fourcy est radié et ses pouvoirs sont éteints. Robert Marchand (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Place du Lac 1, bureaux de Portier, Piccioni et Co, succrs de Robert Marchand et Co.

1er novembre 1945.

Société de l'Immeuble Avenue Henri Dunant No 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 septembre 1943, page 2059). Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1945, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

1er novembre 1945.

Société anonyme des Bains Sauna, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 octobre 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'installation et l'exploitation en Suisse et à l'étranger de bains finlandais dits «Sauna», ainsi que toutes sortes de bains et douches médicaux, soit un institut de culture physique, massages, institut de beauté et toutes affaires mobilières et immobilières se rapportant à l'objet ci-dessus. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 12 actions de fr. 5000 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 24 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Brolliet, de et à Genève, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue du Rhône 11, chez Brolliet, Wagnière & Cie.

2 novembre 1945. Articles techniques.

«Vannes Economiques» V. Lapertosa, à Genève, commerce d'articles techniques (FOSC. du 29 mars 1945, page 736). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 novembre 1945. Modes et colifichets.

Anna Mussatto, à Genève, commerce de modes et colifichets (FOSC. du 1er février 1938, page 243). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 novembre 1945. Assurances, régies, etc.

Portier, Piccioni et Co, succrs de Robert Marchand et Co, à Genève, agence générale d'assurances, régie, vente et achat d'immeubles, comptabilités et expertises, société en commandite (FOSC. du 11 novembre 1941, page 2265). Procuration collective à deux est conférée à Edouard Weick, de et à Genève.

2 novembre 1945.

Société Immobilière Mail-Gourgas, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 août 1941, page 1622). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Francis Portier, président, de et à Genève, et Edouard Weick, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Gilbert J. DuBois a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Place du Lac 1, régie Portier, Piccioni et Co, succrs de Robert Marchand et Co.

2 novembre 1945.

Visura Société Fiduciaire, succursale de Genève (FOSC. du 3 août 1944, page 1768), société anonyme avec siège principal à Zurich. Walter Arn (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur. La procuration collective qui lui avait été conférée est modifiée en signature collective à deux. La procuration collective à deux a été conférée à Anton Honold, de et à Zurich.

2 novembre 1945. Huiles, graisses, etc.

Blülle et Delavay, à Genève, commerce d'huiles, savons et articles de blanchissage, société en nom collectif (FOSC. du 1er novembre 1945, page 2689). L'associé Joseph-Emile Delavay s'est retiré de la société qui continue sous la nouvelle raison sociale **J. Blülle et Fils** entre les associés: Jean Blülle père et Jean Blülle fils (déjà inscrits). Genre d'affaires actuel: commerce d'huiles et graisses comestibles, savons, articles de blanchissage et nettoyage et de produits divers.

3 novembre 1945. Combustibles.

Combustia S. A. Genève, à Genève, combustibles solides, liquides et gazeux, etc. (FOSC. du 18 août 1944, page 1859). Gustave Jornot, membre et président du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Paul Rieder (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

3 novembre 1945. Achat et vente de marchandises, etc.

Négocitas S. A., à Genève, achat et vente de marchandises, etc. (FOSC. du 30 octobre 1945, page 2663). L'administrateur Marcel Bovard-Binet est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

3 novembre 1945. Toutes marchandises.

Este S. A., à Genève, achat, représentation, vente, importation et exportation de toutes marchandises (FOSC. du 5 septembre 1945, page 2125). Curt Knoch, de Saint-Gall, à Genève, a été nommé sous-directeur, avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Jacques Hippenmeyer, ancien sous-directeur, sont éteints.

3 novembre 1945. Bracelets en cuir et maroquinerie.

Novocuir S. à r. l., précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1er août 1945, page 1852). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 octobre 1945, la société a décidé de transférer son siège social à Genève et de reviser ses statuts. Les statuts originaires portent la date du 14 juillet 1944 et ont été modifiés le 19 octobre 1945. La société a pour but la fabrication de bracelets en cuir et de maroquinerie. Le capital social est de fr. 20 000, entièrement libéré à la constitution par des apports. Les associés sont: Maurice Bassin et Lily Bassin, née Bourquin, les deux de Saules (Berne), actuellement à Genève, chacun pour une part de fr. 10 000. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Maurice Bassin, séparé de biens de Lily Bassin, née Bourquin, et Berthe Reymond, née Diacon, de L'Abbaye et du Chenit (Vaud) et de Neuchâtel, à Genève, ont été désignés comme gérants. La société est engagée par la signature individuelle de la gérante Berthe Reymond ou par la signature collective de l'associé-gérant Maurice Bassin et de la gérante prénommée Berthe Reymond. Les pouvoirs de Maurice Bassin sont modifiés en conséquence. Locaux: Promenade du Pin 1.

3 novembre 1945.

Société anonyme Servette Grands Chêne, Lettre A, à Genève, société immobilière, dissoute par suite de faillite (FOSC. du 27 août 1945, page 2043). Par jugement du 2 novembre 1945, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (voir publications précédentes).

3 novembre 1945. Textiles et nouveautés.

A. Utzinger, à Genève, commerce en gros de textiles et articles de nouveautés, en faillite (FOSC. du 25 octobre 1945, page 2609). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 novembre 1945. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

3 novembre 1945. Epicerie, primeurs, etc.

H. Andrey, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs, en faillite (FOSC. du 17 février 1945, page 393). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 112419. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1945, 10 Uhr.
Amiet u. Hofmann, Weissensteinstrasse 102, **Oberdorf** (Solothurn, Schweiz) (Korrespondenzadresse: Limmatstrasse 63, Zürich). — Fabrikmarke.

Schlösser der Reiseartikelbranche (Mappen-, Koffer-, Taschenschlösser).

Nr. 112420. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1945, 20 Uhr.
Koret, Inc., East 33rd Street 33, **New York** (Ver. Staaten v. Amerika). Fabrik- und Handelsmarke.

Damengeldbeutel, Brieftaschen, Damentaschen.

Die Marke wird goldfarbig ausgeführt.

Nr. 112421. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DIHYDERGINA

Nr. 112422. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DIHYDERGIN

Nr. 112423. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

DIHYDERGINE

Nr. 112424. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

HYDERGINA

Nr. 112425. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

HYDERGIN

Nr. 112426. Hinterlegungsdatum: 21. September 1945, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz SA.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

HYDERGINE

Nº 112427. Date de dépôt: 22 septembre 1945, 5 h.
Huguenin frères et Cie, Société anonyme, Fabrique Niel, Bellevue 32, **Le Locle** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médailles, plaquettes, insignes, bijouterie, orfèvrerie, boîtes de montres.

Nr. 112428. Hinterlegungsdatum: 24. September 1945, 21 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art.

Armella

Nr. 112429. Hinterlegungsdatum: 24. September 1945, 21 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art.

Armavel

Nr. 112430. Hinterlegungsdatum: 24. September 1945, 21 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art.

Flixor

Nr. 112431. Hinterlegungsdatum: 24. September 1945, 20 Uhr.
Aktiebolaget Astra, Apotekarnes Kemiska Fabriker, Södertälje (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Nahrungsmittel, kosmetische Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Vertilgungsmittel für Insekten und andere Schädlinge, Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel und Konservierungsmittel für Lebensmittel.

ASTRACILLIN

Nº 112432. Date de dépôt: 10 octobre 1945, 11 h.
Paul Chollet, Villa Cytise, **Paudex** (Vaud, Suisse).
Marque de commerce. — Renouvellement avec restriction d'emploi de la marque nº **69341.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 octobre 1945.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1943 sur les denrées alimentaires.

Cuvée du vigneron

N° 112433. Date de dépôt: 10 octobre 1945, 11 h.
Paul Chollet, Villa Cytise, **Paudex** (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1943 sur les denrées alimentaires.

ALDORA

N° 112434. Date de dépôt: 10 octobre 1945, 11 h.
Paul Chollet, Villa Cytise, **Paudex** (Vaud, Suisse).
Marque de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine selon l'article 336 de l'ordonnance de 1936/1943 sur les denrées alimentaires.

ALROSA

N° 112435. Date de dépôt: 13 octobre 1945, 14¼ h.
Ervin Piquerez SA., Bassecourt (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres et leurs parties en plaqué or galvanique.

EPSA

Nr. 112436. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1945, 15 Uhr.
Ernst Rufener, Ebikon (Luzern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Vollmilch-Kondensat.

Nr. 112437. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1945, 15 Uhr.
Ernst Rufener, Ebikon (Luzern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Speiseeis.

Nr. 112438. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1945, 18¼ Uhr.
The Carborundum Company, Niagara Falls (New York, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **60437.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1945 an.

Elektrische Widerstände und Widerstandseinheiten aus Kohlenstoff und Kohlenstoffverbindungen für Strombegrenzungszwecke in Rheostaten, Strom- und Spannungsreglern und Blitzableitern und für elektrische Heizungen in häuslichen und industriellen elektrischen Erhitzern, Trocknern und Oefen; Widerstände aus Kohlenstoff und Kohlenstoffverbindungen für Beleuchtungsglühkörper; Elektroden aus Kohlenstoff und Kohlenstoffverbindungen für Bogenlampen, Gleichrichter, Oefen, Batterien, Akkumulatoren und ähnliche Elektroden; Bürsten und elektrische Kontaktvorrichtungen aus Kohlenstoff und Kohlenstoffverbindungen; Stangen, Platten, Stäbe, Lamellen, Röhren und andere Stückware hauptsächlich aus Siliziumkarbid für elektrische Apparate, insbesondere für Widerstandseinheiten für elektrische Heizzwecke.

Globar

N° 112439. Date de dépôt: 16 octobre 1945, 18¾ h.
General Mills, Inc., Minneapolis (Minnesota, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Céréales prêtes à la consommation.

CHEERIOS

Nr. 112440. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1945, 8 Uhr.
Max Bürli, Chemische Fabrik Baden, Römerstrasse 18, **Baden** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **59781** von Chemische Fabrik Baden, M. Bürli, Baden. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1945 an.

Auto- und Flugmotorenöl.

Transmissions — Uebertragungen

Nos **88155, 88901.** — Ditzler Color Company, Détroit (E.-U. d'Amérique). — Transmission à **Pittsburgh Plate Glass Company,** Grant Building 2200, **Pittsburgh** (Pensylvanie, E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 1er novembre 1945.

Nrn. **111111, 111112.** — Sandoz AG., Basel (Schweiz). — Uebertragung an **J. R. Geigy AG., Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 31. Oktober 1945.

Assurance Mutuelle Chevaline Suisse, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1944

Actif

	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	266 225	—
Actions de compagnies d'assurances (capital nominal: fr. 20 000)	7 500	—
Autres actions	50 000	—
Autres valeurs mobilières	21 000	—
Placements hypothécaires	220 000	—
Domaine agricole	135 000	—
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	472 013	85
Avoirs auprès d'assurés	3 565	05
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	4 170	50
Prorata d'intérêts	1	—
Autres actifs et débiteurs divers	10 550	65
(VG. 61)		
	1 190 026	05

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres de la société:		
Réserve statutaire	145 772	—
Fonds de réserve légal	39 000	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	250 978	50
Provision pour sinistres à régler	180 000	—
Autres réserves techniques:		
pour risques spéciaux	60 000	—
de mobilisation	160 000	—
Fonds de sécurité	46 373	—
Sinistres réglés mais non encore payés	200 812	55
Engagements:		
Agents	6 836	85
Autres passifs et créditeurs divers	53 683	—
Articles compensateurs:		
Report de primes	12 926	60
Bénéfice	33 643	55
	1 190 026	05

Lausanne, le 30 juin 1945.

Assurance Mutuelle Chevaline Suisse
A. Henry. A. Gouglèr.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Lohnabkommens für die ostschweizerische Kartonagenindustrie

(Vom 2. November 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Verbandes schweizerischer Cartonnagefabrikanten, des Schweizerischen Buchbinder- und Kartonageverbandes, des Schweizerischen Textil- und Fabrikarbeiterverbandes, des Christlichen Verbandes der Buchbinder-, Papier- und Cartonnagearbeiter und des graphischen Hilfspersonals der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicherklärung des am 17. April 1945 abgeschlossenen Lohnabkommens für die ostschweizerische Kartonagenindustrie, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Jun 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen,

beschliesst:

Art. 1. Von dem Lohnabkommen vom 17. April 1945 für die ostschweizerische Kartonagenindustrie werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

I. Allgemeine Bestimmungen

Die in diesem Abkommen festgesetzten Mindestlöhne gelten für sämtliches Personal, das das 17. Altersjahr vollendet und während sechs Monaten in der Kartonagenindustrie gearbeitet hat, mit Ausnahme der in nachfolgender Ziffer e genannten Kategorie, für welche der Minimallohnanspruch mit dem vollendeten 16. Altersjahr beginnt, sofern schon vorher eine mindestens halbjährige Tätigkeit in der Branche ausgewiesen ist.

Vereinbarungen zwischen einzelnen Arbeitgebern und Arbeitnehmern, die aus irgendeinem Grund (Minderleistungsfähigkeit u. a.) geringere als die nachstehenden minimalen Stundenlöhne vorsehen, sind nur gültig, wenn sie binnen einem Monat seit Abschluss der regionalen paritätischen Kommission (Ziffer V) unter Angabe der Gründe gemeldet werden.

Die Mindestlohnordnung umfasst zwei Kategorien:

städtische Verhältnisse	Kategorie A
halbstädtische und ländliche Verhältnisse	Kategorie B

Für die Zuteilung in die Kategorien ist das jeweils gültige Ortsverzeichnis der Lohnersatzordnung massgebend, wobei der Standort der Fabrik bzw. der Werkstatt und nicht der Wohnort des Arbeitnehmers entscheidend ist.

II. Mindeststundenlöhne

Die Mindeststundenlöhne betragen für:	Kategorie A	Kategorie B
	Fr.	Fr.
a) Facharbeiter:		
im 1. Halbjahr nach der Lehre	1.20	1.18
im 2. Halbjahr nach der Lehre	1.25	1.23
im 2. Jahr nach der Lehre	1.40	1.38
im 3. Jahr nach der Lehre	1.55	1.53
b) Hilfszuschneider:		
im 1. Halbjahr der Tätigkeit als solcher	1.—	—.98
im 2. Halbjahr der Tätigkeit als solcher	1.05	1.03
im 2. Jahr der Tätigkeit als solcher	1.15	1.13
im 3. Jahr der Tätigkeit als solcher	1.25	1.23
c) übrige männliche Hilfsarbeiter, vom vollendeten 16. Altersjahr an und sofern ein halbes Jahr in der Branche tätig:		
im 1. Halbjahr	—.60	—.58
im 2. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.70	—.68
im 3. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.75	—.73
im 4. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.85	—.83
im 3. Jahr der Tätigkeit in der Branche	1.—	—.98
im 4. Jahr der Tätigkeit in der Branche	1.10	1.08
Die Mindestlöhne bis zum 4. Halbjahr sind nur für jugendliche Hilfsarbeiter unter 20 Jahren anwendbar. Für verheiratete Hilfsarbeiter beträgt der Minimallohn Fr. 1.15 (Fr. 1.13).		
d) Tisch- und Maschinenarbeiterinnen:		
im 1. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.55	—.53
im 2. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.60	—.58
im 2. Jahr der Tätigkeit in der Branche	—.65	—.63
im 3. Jahr der Tätigkeit in der Branche	—.72	—.70
Arbeiterinnen, die mindestens 85% der Arbeitszeit einer Zahltagsperiode an der Rill-, Ritz- und Biegemaschine, an der Kreisschere, an der Universalstanzmaschine, am Stanztiegel, an Schlitz- und Eckenstanzmaschinen, an Heftmaschinen oder an Prägepressen arbeiten, erhalten einen Zuschlag von 10 Rp. pro Stunde auf obgenannten Minimalansätzen der Tischarbeiterinnen.		
e) übrige Hilfsarbeiterinnen:		
im 1. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.50	—.48
im 2. Halbjahr der Tätigkeit in der Branche	—.55	—.53
im 2. Jahr der Tätigkeit in der Branche	—.60	—.58
im 3. Jahr der Tätigkeit in der Branche	—.65	—.63
Den Partieführerinnen steht ein übertariflicher Lohn zu.		

III. Teuerungs- und Kinderzulagen

Sämtliches Betriebspersonal hat Anrecht auf die nachstehend festgelegten wöchentlichen Teuerungs- und Kinderzulagen (festgesetzt im März 1945):

Verheiratete Facharbeiter	Fr. 20
Ledige Facharbeiter	Fr. 16
Verheiratete Hilfszuschneider und Hilfsarbeiter	Fr. 18
Ledige Hilfszuschneider und Hilfsarbeiter	Fr. 14
Hilfsarbeiterinnen	Fr. 14
Zulage pro Kind unter 15 Jahren (maximal für vier Kinder)	Fr. 2

Diese Ansätze verstehen sich für die Normalarbeitswoche von 48 Stunden. Im Prinzip werden die Teuerungszulagen pro rata der geleisteten Arbeitszeit gekürzt oder erhöht. Differenzen bis zu zwei Stunden mehr oder weniger geleistete Arbeitszeit fallen nicht in Betracht.

Die Kinderzulage wird den Vätern und Witwen ausgerichtet sowie Müttern, die für den Unterhalt ihrer Kinder in der Hauptsache selbst aufkommen müssen.

IV. Uebergangsbestimmungen

Bestehende bessere Lohn- und Arbeitsbedingungen sollen nicht verschlechtert werden.

V. Regionale paritätische Kommission

Zur Durchführung und Ueberwachung der Anwendung dieses Abkommens wird eine regionale paritätische Kommission bestellt, welche sich zusammensetzt aus je drei Vertretern der Arbeitgeber- und der Arbeitnehmerorganisationen.

Ihre Tätigkeit richtet sich nach Ziffer 18 des Gesamtarbeitsvertrages in der Kartonagenindustrie der Schweiz. Streitigkeiten über die Anwendung dieses Abkommens oder dessen Auslegung sind vom interessierten Teil dieser Kommission zur Abklärung, wenn möglich zum Entscheid, der für den Betroffenen verbindlich ist, zu unterbreiten. Ist innerhalb dieser Kommission kein Entscheid möglich, so kann die Sache dem Einigungsamt des zuständigen Kantons unterbreitet werden.

Art. 2. Dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement steht das Recht zu, zwecks Wahrung der Interessen der Nichtmitglieder der vertragschliessenden Verbände gegenüber der paritätischen Kommission die erforderlichen Anordnungen zu treffen. Diese Nichtmitglieder haben gegen Massnahmen der Kommission ein Beschwerderecht an das genannte Departement.

Art. 3. Die Allgemeinverbindlichkeit gilt für das Gebiet der Kantone Schaffhausen, Appenzell-ARh., Appenzell-IRh., St. Gallen und Thurgau.

Sie erstreckt sich auf sämtliche Betriebe, die auf maschinellem Wege Karton und Pappe zu Verpackungs- und Gebrauchsgegenständen verarbeiten. Gemischte Betriebe werden von der Allgemeinverbindlichkeit nicht erfasst, sofern sie Kartonagen ausschliesslich für den eigenen Bedarf herstellen. Ausgenommen sind ferner diejenigen Betriebe, die ausschliesslich oder in der Hauptsache reine Lithographiekartonagen herstellen.

Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen treten am 19. November 1945 in Kraft. Die Allgemeinverbindlichkeit gilt bis zum 31. Dezember 1946. (AA. 177)

Bern, den 2. November 1945.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,

der Bundespräsident: **Ed. v. Steiger;**

der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Schreiner- und Glasergewerbe am 15. September 1945 vereinbarten Teuerungszulage

(Vom 6. November 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Verbandes schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten einerseits und des Bau- und Holzarbeiterverbandes der Schweiz, des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter sowie des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter anderseits auf Allgemeinverbindlicherklärung der am 15. September 1945 abgeschlossenen Vereinbarung über die Lohnanpassung im Schreiner- und Glasergewerbe, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Teuerungszulage. Von der Vereinbarung vom 15. September 1945 über die Gewährung einer weiteren Teuerungszulage im Schreiner- und Glasergewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

Ziffer 1

a) Der Arbeiterschaft der Bau- und Möbelschreinereien und der Glasereien der deutschen und italienischen Schweiz wird ab Datum der Allgemeinverbindlicherklärung eine weitere Teuerungszulage von 5 Rp. pro Stunde gewährt. Die Gesamtteuerungszulage seit Kriegsausbruch erhöht sich somit auf 59 Rp. pro Stunde.

b) Soweit seit der Ausrichtung der letzten allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulage bereits eine weitere Teuerungszulage von 5 Rp. gewährt wurde, besteht für den Arbeitgeber keine Verpflichtung zu einer neuen Aufbesserung, ebenso wenn die von ihm seit Kriegsbeginn gewährten Teuerungszulagen 59 Rp. pro Stunde betragen.

c) Die Auszahlung der Teuerungszulage erfolgt zahltagsweise.

Ziffer 2

Kontrolle und Sanktionen. Die von den Berufsverbänden eingesetzte paritätische Kommission im Schreinergewerbe kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen durchführen. Für den Geltungsbereich des Gesamtarbeitsvertrages für das Holzgewerbe und das Glasergewerbe im Kanton Basel-Stadt finden die Kontrollen gemäss den gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen durch das Einigungsamt und durch das vertragliche Schiedsgericht statt.

Bei festgestellter Nichtbezahlung der allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulage hat der Meister den Arbeitern diese sofort im vollen Umfange nachzuzahlen. Ueberdies hat er 25% der geschuldeten Lohnsumme an die zentrale paritätische Kommission im Schreinergewerbe (Postscheckkonto VIII 3470) zu entrichten. Zum Inkasso und wenn nötig zur rechtlichen Geltendmachung des vorerwähnten Betrages von 25% sind die vertragschliessenden Verbände berechtigt, welche diesen für die paritätische Kommission als Anspruchsberechtigte einziehen. Die eingehenden Beträge sind zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen zu verwenden.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das Gebiet der Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Courtelary, Delsberg, Freibergen, Münster, Neuenstadt und Pruntrut), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell-ARh., Appenzell-IRh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin.

Es werden von ihr alle gelernten und ungelernten Schreinerei- und Glasereiarbeiter, mit Ausnahme der Lehrlinge, erfasst.

Sie kommt auf alle Bau- und Möbelschreinereien und Glasereien zur Anwendung. Ausgenommen sind:

a) Betriebe, die dem Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1945 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engrosmöbelindustrie unterstehen;

b) Anstalten, Hotels und Betriebe der Industrie ausserhalb des Schreiner- und Glasergewerbes, die Schreinerei- und Glasereiarbeiter beschäftigen;

c) gemischte Betriebe, die keine Schreinerarbeiten direkt oder indirekt auf dem Markte anbieten.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und gilt bis zum 15. September 1946. (AA. 180)

Bern, den 6. November 1945.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,

der Bundespräsident: **Ed. v. Steiger;**

der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

concernente conferimento del carattere obbligatorio generale all'indennità di rincaro, convenuta il 15 settembre 1945 nel mestiere dei falegname e del vetraio

(Del 6 novembre 1945)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda della Federazione dei padroni falegnami e dei fabbricanti di mobili, della Federazione dei lavoratori edili e del legno della Svizzera, della Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia, dell'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti e della Unione sindacale degli operai svizzeri indipendenti intesa a ottenere che sia conferito carattere obbligatorio generale alla convenzione, conchiusa il 15 settembre 1945, per l'adattamento dei salari nel mestiere del falegname e del vetraio; visto l'articolo 3, capoverso 2, del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Indennità di rincaro. Le seguenti clausole della convenzione conclusa il 15 settembre 1945 circa l'aumento dell'indennità di rincaro nel mestiere del falegname e del vetraio sono dichiarate di carattere obbligatorio generale:

N. 1

a) Tutti gli operai costruttori, falegnami di mobili e vetrai della Svizzera tedesca e italiana riceveranno, dalla data del conferimento del carattere obbligatorio generale, un aumento dell'indennità di rincaro di 5 cent. all'ora. L'indennità complessiva di rincaro ammonta così, a contare dall'inizio della guerra, a 59 cent. all'ora.
b) Se dopo l'ultimo versamento di un'indennità di rincaro dichiarata di applicazione obbligatoria generale è stata accordata una nuova indennità di 5 cent., il datore di lavoro non è più tenuto a concedere un nuovo aumento; altrettanto dicasi nel caso in cui le indennità ch'esso ha accordato dall'inizio della guerra ammontino complessivamente a 59 cent. all'ora.
c) Le indennità di rincaro saranno versate con la paga.

N. 2

Controllo e sanzioni. La commissione paritetica istituita dalle rispettive associazioni professionali nel mestiere del falegname può eseguire controlli circa l'applicazione delle disposizioni dichiarate d'applicazione obbligatoria. Per il campo di applicazione del contratto collettivo di lavoro nei mestieri del falegname e del vetraio nel cantone di Basilea-Città, i controlli sono eseguiti conformemente alle disposizioni del contratto collettivo di lavoro dall'Ufficio cantonale di conciliazione e dal tribunale arbitrale previsto dal contratto.

Se consta che il datore di lavoro non ha versato le indennità dichiarate d'applicazione obbligatoria generale, questo riparerà immediatamente e in pieno l'omissione; inoltre verserà alla commissione paritetica centrale nel mestiere del falegname (conto-chèques postali VIII 3470) il 25 % della somma dovuta. Le federazioni contraenti sono autorizzate a incassare gli importi menzionati del 25 % e, se necessario, a esigerne in via legale l'esazione; esse li riscuotono per la commissione paritetica avente diritto agli stessi. L'importo incassato servirà a coprire le spese della dichiarazione di carattere obbligatorio generale, come pure del controllo sull'osservanza delle clausole dichiarate d'applicazione obbligatoria generale.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applicherà sul territorio dei cantoni di Zurigo, Berna (eccettuati i distretti di Courtelary, Delémont, Franches Montagnes, Moutier, Neuveville e Porrentruy), Lucerna, Uri, Svitto, Untervaldo Sottoselva, Untervaldo Sopraselva, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea-Città, Basilea-Campagna, Sciaffusa, Appenzello-Esterno, Appenzello-Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Ticino.

Esso vale per tutti gli operai, qualificati e non qualificati, falegnami e vetrai, eccettuati gli apprendisti.

Esso è applicabile a tutte le aziende da falegname e da vetraio per le costruzioni e per la fabbricazione dei mobili. Ne sono eccettuati:

a) le aziende che non sono sottoposte al decreto del Consiglio federale del 10 luglio 1945 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso;
b) gli istituti, gli alberghi e le aziende industriali che non appartengono al mestiere del falegname e del vetraio ed occupano falegnami e vetrai;
c) le aziende miste che non forniscono al mercato lavori da falegname, nè direttamente nè indirettamente.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto e avrà effetto fino al 15 settembre 1946.

Berna, 6 novembre 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il presidente della Confederazione: **Ed. v. Steiger;**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

AG. für Bankenkontrolle, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die AG. für Bankenkontrolle in Zürich hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 120 000 um Fr. 20 000 auf Fr. 100 000 durch Rückzahlung zu pari von 20 Aktien Nrn. 101 bis 120 zu je Fr. 1000 beschlossen. Sie gibt hiermit den Gläubigern gemäss Artikel 733 OR. bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen beim Domizil der Gesellschaft, Stadthausquai 7, Zürich 1, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 178²)

Zürich, den 6. November 1945. **Der Verwaltungsrat.**

AG. Institut Castelmont, Davos-Platz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die AG. Institut Castelmont, Davos-Platz, hat mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1945 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gemäss Artikel 742 OR. bis spätestens 15. Dezember 1945 bei den bezeichneten Liquidatoren anzumelden. (AA. 179³)

Davos-Platz, den 6. November 1945.

Die Liquidatoren:

E. Risch, Hs. Laely,
Davos-Platz.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Anmeldung schweizerischer Forderungen und Vermögenswerte in Polen und Danzig

(Mitteilung der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich, vom 2. November 1945)

Die in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein domizilierten Personen und Firmen, welche Forderungen gegenüber Schuldnern mit Domizil in Polen oder Danzig oder Vermögenswerte in diesen beiden Gebieten besitzen, werden aufgefordert, diese bis **spätestens zum 1. Dezember 1945** bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, Zürich, anzumelden. Ferner können im Ausland wohnhafte schweizerische und liechtensteinische Staatsangehörige solche Vermögenswerte anmelden, sofern diese in der Schweiz deponiert sind oder von der Schweiz aus verwaltet werden.

Unter Polen und Danzig ist das polnische und Danziger Staatsgebiet in den Grenzen zu verstehen, wie sie am 31. August 1939 bestanden.

Bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle sind anzumelden:

mit Formular Nr. 9511: Forderungen aus dem Warenverkehr, für Nebenkosten im Warenverkehr, Forderungen für Dienstleistungen sowie alle sonstigen Ansprüche kommerzieller und auf den Warenverkehr bezüglicher Natur;

mit Formular Nr. 4161: Einzelforderungen finanzieller Art, wie Hypotheken, Bankguthaben, Darlehen, Beteiligungen und ähnliches, Liegenschaften und Grundstücke, Forderungen aus Einzelversicherungsverträgen, ferner das Eigentum schweizerischer Rückwanderer sowie Wertpapiere (Aktien, Obligationen), soweit sie nicht bei einer schweizerischen Bank offen deponiert sind oder soweit sie nicht von einer schweizerischen Bank verwaltet werden, ferner alle übrigen Forderungen finanzieller Natur.

Die sich im offenen Depot bei einer schweizerischen Bank befindenden oder von einer schweizerischen Bank verwalteten polnischen und Danziger Wertpapiere werden ohne Rücksicht darauf, ob sie in der Schweiz liegen oder nicht, von den betreffenden Banken direkt gemeldet. Die Eigentümer solcher Wertpapiere haben deshalb die Anmeldung zu unterlassen.

Die für die Anmeldung erforderlichen Formulare können vom 12. November 1945 an bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle kostenlos bezogen werden. Der Anmeldung sind keine Beweisdokumente beizufügen.

Die zuständigen Behörden legen auf vollständige Erfassung aller Forderungen und Ansprüche gegenüber Polen und Danzig grosses Gewicht, um in der Lage zu sein, die schweizerischen Interessen nach Möglichkeit wahrzunehmen und die Gläubiger vor allfälligen Nachteilen zu bewahren.

262. 8. 11. 45.

Déclaration de créances et d'avoirs suisses en Pologne et à Dantzig

(Communiqué de l'Office suisse de compensation, Zurich, du 2 novembre 1945)

Les personnes et les sociétés domiciliées en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein qui ont des créances envers des débiteurs domiciliés en Pologne ou à Dantzig ou qui possèdent des avoirs se trouvant dans ces territoires sont invitées à les déclarer jusqu'au **1er décembre 1945 au plus tard** à l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, à Zurich. En outre, les ressortissants suisses ou du Liechtenstein habitant à l'étranger peuvent également déclarer leurs avoirs s'ils sont déposés en Suisse ou gérés depuis la Suisse. Par Pologne et Dantzig, on entend les territoires polonais et dantzikois tels qu'ils étaient limités le 31 août 1939.

Sont à déclarer à l'Office suisse de compensation:

au moyen de la formule n° 9511: les créances résultant du trafic de marchandises, frais accessoires attenant à ce trafic, créances provenant de prestations de service, ainsi que toutes autres créances de nature commerciale ou ayant trait au trafic des marchandises;

au moyen de la formule n° 4162: les créances individuelles de nature financière, telles que: hypothèques, avoirs en banque, prêts, participations, immeubles et biens-fonds, créances provenant de contrats d'assurances individuels, propriétés de citoyens suisses rapatriés, ainsi que les titres (actions, obligations) pour autant qu'ils ne se trouvent pas en dépôts ouverts auprès d'une banque suisse ou qu'ils ne soient pas administrés par une telle banque, etc.

Les titres polonais ou dantzikois se trouvant en dépôts ouverts auprès d'une banque suisse ou gérés par une telle banque seront déclarés directement par celle-ci, que les titres se trouvent en Suisse ou non. Les propriétaires de ces titres doivent donc s'abstenir de faire une déclaration.

Les formules nécessaires pour la déclaration peuvent être obtenues gratuitement auprès de l'Office suisse de compensation à partir du 12 novembre 1945. Aucun document ne doit être ajouté à la déclaration.

Les autorités compétentes attachent une grande importance à ce que ce recensement englobe tous les avoirs et créances suisses en Pologne et à Dantzig, afin d'être en mesure de sauvegarder autant que possible les intérêts suisses et de préserver les créanciers de tous préjudices éventuels.

262. 8. 11. 45.

Denuncia di crediti e beni svizzeri in Polonia ed in Danzica

(Comunicazione del 2 novembre 1945 da parte dell'Ufficio svizzero di compensazione, Zurigo)

Le persone e ditte domiciliate in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein che vantano dei crediti verso debitori domiciliati in Polonia oppure in Danzica, o che possiedono dei beni in questi due territori, devono denunciarli all'Ufficio svizzero di compensazione, Börsenstrasse 26, Zurigo, al più tardi **entro il 1° dicembre 1945.** I cittadini svizzeri e quelli del Liechtenstein che risiedono all'estero possono notificare tali beni, qualora quest'ultimi siano depositati o siano amministrati in Svizzera. Sono denominati Polonia e Danzica quei territori dello Stato polacco e di Danzica siti entro i confini esistenti il 31 agosto 1939.

Devono essere denunciati all'Ufficio svizzero di compensazione:

su formulario N. 9511: i crediti risultanti dal traffico merci, i crediti per spese accessorie in relazione con predetto traffico, averi per prestazioni di servizio nonchè ogni altro credito avente carattere commerciale e relativo al traffico merci;

su formulario N. 4162 redatto in lingua francese o su formulario N. 4161 redatto in lingua tedesca: i crediti individuali di natura finanziaria, per esempio crediti ipotecari, averi bancari, prestiti, partecipazioni e simili, proprietà immobiliarie e fondiarie, averi risultanti da contratti individuali di assicurazione nonchè la proprietà di rimpatriati svizzeri ed i titoli (azioni, obbligazioni), per quanto quest'ultimi non giacciano in deposito libero presso una banca svizzera o non siano amministrati da un tale istituto bancario; in più tutti i rimanenti crediti di carattere finanziario.

I titoli polacchi e di Danzica che giacciono in deposito libero presso una banca svizzera oppure che sono amministrati da una tale banca, vengono denunciati dalle rispettive banche, indipendentemente dal fatto se i titoli sono depositati in Svizzera o meno. I proprietari di tali valori non devono quindi inoltrare una relativa denuncia.

I formulari necessari per la denuncia possono essere ottenuti gratuitamente presso l'Ufficio svizzero di compensazione a partire dal 12 novembre 1945. Le denuncie non devono essere corredate da documenti e simili.

Le competenti autorità danno gran peso alla completa costatazione di tutti i crediti ed averi verso la Polonia e Danzica, per essere in grado di salvaguardare possibilmente gl'interessi svizzeri e per poter preservare i creditori da eventuali svantaggi. 262. 8. 11. 45.

Verfügung Nr. 42 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten

(Aufhebung der Bewirtschaftung von Baueisen und Schwarzblechen)

(Vom 1. November 1945)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 1. August 1940, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Handel und Verkehr mit Baueisen und Schwarzblechen);

die Verfügung Nr. 1 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 20. November 1940, über Handel und Verkehr mit Baueisen und Schwarzblechen (Verwendung von Baueisen);

die Verfügung Nr. 5 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 4. November 1941, über die Abänderung der vorgenannten Verfügung Nr. 1;

die Verfügung Nr. 8 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Juli 1942, über die Verwendung von Eisen und Stahl als Armierungsmaterial für Betonkonstruktionen,

und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen werden auf den 8. November 1945 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Vorschriften eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance n° 42 du Département fédéral de l'économie publique tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués

(Abolition de la réglementation applicable aux fers de construction et aux tôles noires)

(Du 1er novembre 1945)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article unique. Sont abrogées avec effet au 8 novembre 1945:

l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 1er août 1940, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (commerce des fers de construction et des tôles noires);

l'ordonnance n° 1 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 20 novembre 1940, sur le commerce des fers de construction et des tôles noires (emploi des fers de construction);

l'ordonnance n° 5 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 4 novembre 1941, portant modification de la prédite ordonnance n° 1;

l'ordonnance n° 8 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 29 juillet 1942, sur l'emploi du fer et de l'acier pour les constructions en béton armé,

ainsi que les prescriptions d'exécution s'y rapportant.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Ordinanza N. 42 del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati

(Abolizione delle norme applicabili al ferro da costruzione ed alle lamiere nere)

(Del 1° novembre 1945)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

Articolo unico. Sono abrogate, con effetto all'8 novembre 1945, le seguenti ordinanze:

N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 1° agosto 1940, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (commercio del ferro da costruzione e delle lamiere nere);

N. 1 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 20 novembre 1940, sul commercio del ferro da costruzione e delle lamiere nere (uso del ferro da costruzione);

N. 5 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 4 novembre 1941, che modifica la precitata ordinanza N. 1;

N. 8 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 29 luglio 1942, concernente l'uso del ferro e dell'acciaio per le costruzioni in cemento armato,

come pure le disposizioni esecutive emanate in virtù di esse.

I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere retti da esse.

Verfügung Nr. 11 E

des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über einschränkende Massnahmen in der Verwendung von Eisen und Stahl

(Aufhebung einschränkender Vorschriften)

(Vom 6 November 1945)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nr. 4 E des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 22. April 1941, über die Verwendung von Grob- und Mittelblechen,

die Verfügung Nr. 6 E des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 23. März 1942, über die Verwendung von Grauguss, Temperguss und Stahlguss,

die Verfügung Nr. 10 E des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 20. November 1942, über die Verwendung von nichtrostendem Stahl

und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen

werden auf den 8. November 1945 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügungen eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance n° 11 E

de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail relative aux mesures restreignant l'emploi du fer et de l'acier

(Abrogation de dispositions restrictives)

(Du 6 novembre 1945)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Sont abrogées avec effet au 8 novembre 1945:

l'ordonnance n° 4 E de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 22 avril 1941, sur l'emploi des tôles fortes et moyennes,

l'ordonnance n° 6 E de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 23 mars 1942, sur l'emploi de la fonte grise, de la fonte malléable et de la fonte d'acier,

l'ordonnance n° 10 E de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 20 novembre 1942, sur l'emploi de l'acier inoxydable,

ainsi que les dispositions d'exécution s'y rapportant.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Ordinanza N. 11 E

dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro che limita l'uso del ferro e dell'acciaio

(Abrogazione di prescrizioni limitative)

(Del 6 novembre 1945)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro ordina:

Articolo unico. Sono abrogate, a contare dall'8 novembre 1945, le seguenti ordinanze dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro:

N. 4 E, del 22 aprile 1941, concernente l'uso delle lamiere grosse e mezzane;

N. 6 E, del 23 marzo 1942, sull'uso della ghisa grigia, della ghisa malleabile e della ghisa d'acciaio;

N. 10 E, del 20 novembre 1942, concernente l'uso d'acciaio inossidabile,

come pure le prescrizioni esecutive emanate in virtù di esse.

I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Verfügung Nr. 15 A

des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle

(Aufhebung der Altmetallbewirtschaftung)

(Vom 6. November 1945)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 4. Juli 1944, über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle, verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nr. 4 A des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 7. Mai 1941, über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle (Bewirtschaftung der Altmetalle) und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften werden auf den 8. November 1945 aufgehoben.

Vom gleichen Tag an findet die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Februar 1941 über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle auf die Altmetalle keine Anwendung mehr.

Nach den aufgehobenen Bestimmungen werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt.

Ordonnance n° 15 A

de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie

(Abolition de la réglementation applicable aux vieux métaux)

(Du 6 novembre 1945)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 4 du Département fédéral de l'économie publique du 4 juillet 1944 concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie, arrête:

Article unique. Sont abrogées avec effet au 8 novembre 1945 l'ordonnance n° 4 A de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 7 mai 1941, concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie (utilisation des vieux métaux), ainsi que les prescriptions d'exécution s'y rapportant.

Dès le même jour, l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 18 février 1941 concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie cessera d'être applicable aux vieux métaux.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Ordinanza N. 15 A

dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria

(Abolizione del disciplinamento applicabile ai metalli vecchi)

(Del 6 novembre 1945)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 4 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 4 luglio 1944, concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria, ordina:

Articolo unico. Sono abrogate, con effetto all'8 novembre 1945, l'ordinanza N. 4 A dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 7 maggio 1941, concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria (utilizzazione dei metalli vecchi), nonchè le prescrizioni esecutive emanate in virtù di essa.

A contare dalla stessa data, l'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 febbraio 1941, concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria non sarà più applicabile ai metalli vecchi.

I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Verfügung Nr. 5 B

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von Ia rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für den chemischen und mechanischen Gebrauch

(Aufhebung der gesperrten Vorräte an Toluol sowie des Verwendungsverbots von White Spirit zu Bodenreinigungszwecken)

(Vom 25. Oktober 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes verfügt:

Einziger Artikel. Die Artikel 19 und 21 der Verfügung Nr. 3 B der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 24. Dezember 1942, betreffend die Rationierung von Ia rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für den chemischen und mechanischen Gebrauch werden mit Wirkung ab 8. November 1945 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Artikel eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance n° 5 B

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques, ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques

(Levée de l'interdiction de toucher aux stocks de toluol et d'employer du white-spirit pour le nettoyage des parquets)

(Du 25 octobre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Sont abrogés avec effet au 8 novembre 1945 les articles 19 et 21 de l'ordonnance n° 3 B de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 24 décembre 1942, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques, ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des articles abrogés demeurent régis par eux.

Ordinanza N. 5 B

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, come pure della benzina semipesante per usi chimici e meccanici

(Soppressione del divieto d'intaccare le scorte bloccate di toluolo e di usare White Spirit per la pulizia di pavimenti)

(Del 25 ottobre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro ordina:

Articolo unico. Sono abrogati. con effetto all'8 novembre 1945, gli articoli 19 e 21 dell'ordinanza N. 3 B della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 24 dicembre 1942, concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, come pure della benzina semipesante per usi chimici e meccanici.

I fatti avvenuti durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere retti da esse.

Weisung Nr. 2

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Schellack

(Aufhebung der Bewirtschaftung)

(Vom 1. November 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes verfügt:

Einziger Artikel. Die Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Schellack wird mit Wirkung ab 8. November 1945 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Instructions n° 2

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la gomme-laque

(Abolition de la réglementation)

(Du 1er novembre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Sont abrogées avec effet au 8 novembre 1945 les instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la gomme-laque.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des instructions abrogées demeurent régis par elles.

Istruzioni N. 2

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti l'uso della gomma lacca

(Abolizione delle norme applicabile alla gomma lacca)

(Del 1° novembre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro dispone:

Articolo unico. Sono abrogate, con effetto all'8 novembre 1945, le istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 29 dicembre 1942, concernenti l'uso della gomma lacca.

I fatti verificatisi durante la validità delle istruzioni abrogate continueranno ad essere retti da esse.

Weisung Nr. 4

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen

(Aufhebung der Bewirtschaftung von Terpentinöl)

(Vom 25. Oktober 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes verfügt:

Einziger Artikel. Ab 8. November 1945 ist die Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Dezember 1942, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen auf Terpentinöl nicht mehr anwendbar.

Mit gleichem Datum wird die Weisung Nr. 3 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 3. September 1945, über die Bewirtschaftung von Kolophonium, Terpentinöl und Harzölen (Abgabe von Terpentinöl durch Importeure) aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Instructions n° 4

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine

(Abolition de la réglementation relative à l'essence de térébenthine)

(Du 25 octobre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Ne seront plus applicables, dès le 8 novembre 1945, à l'essence de térébenthine les instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 29 décembre 1942, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine.

Seront abrogées à la même date les instructions n° 3 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 3 septembre 1945, sur l'emploi de la colophane, de l'essence de térébenthine et des huiles de résine (livraisons d'essence de térébenthine par les importateurs).

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Istruzioni N. 4

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente l'uso della colofonia, dell'essenza di trementina e degli oli di resina

(Abolizione del disciplinamento applicabile all'essenza di trementina)

(Del 25 ottobre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro dispone:

Articolo unico. Con effetto all'8 novembre 1945, le istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria et il lavoro, del 29 dicembre 1942, concernenti l'uso della colofonia, dell'olio di trementina e dell'olio di resina non saranno più applicabili all'essenza di trementina.

A contare dalla stessa data, saranno abrogate le istruzioni N. 3 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 3 settembre 1945, sull'uso della colofonia, dell'essenza di trementina e degli oli di resina (fornitura di essenza di trementina da parte degli importatori).

I fatti avvenuti durante la validità delle disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Weisung Nr. 5

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Bewirtschaftung von Paraffin und Vaselin

(Aufhebung der Bewirtschaftung von Vaselin, Vaselinöl PhH. V [paraffinum liquidum] und Kunstvaselin)

(Vom 1. November 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes verfügt:

Einziger Artikel. Mit Wirkung ab 8. November 1945 sind die Vorschriften der Weisungen Nrn. 1 und 2 der Sektion Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 29. Dezember 1942 und 17. Juni 1943, über die Bewirtschaftung von Paraffin und Vaselin auf Vaselin, Vaselinöl PhH. V (paraffinum liquidum) und Kunstvaselin der Positionen 1130 und 1132 des schweizerischen Zolltarifes nicht mehr anwendbar.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Weisung Nr. 4 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 11. Mai 1945, über die Bewirtschaftung von Paraffin und Vaselin (Abgabe von Vaselinöl PhH. V [paraffinum liquidum] und Vaselinfett durch Importeure) aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisung eingetreten sind, werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Instructions nº 5

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'emploi de la paraffine et de la vaseline

(Abolition de la réglementation applicable à la vaseline, à l'huile de vaseline PhH. V [paraffinum liquidum] et à la vaseline artificielle)

(Du 1er novembre 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Ne seront plus applicables, dès le 8 novembre 1945, à la vaseline, à l'huile de vaseline PhH. V (paraffinum liquidum) et à la vaseline artificielle rangées sous les numéros 1130 et 1132 du tarif des douanes suisses, les instructions nos 1 et 2 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, des 29 décembre 1942 et 17 juin 1943, sur l'emploi de la paraffine et de la vaseline.

Seront abrogées à la même date les instructions nº 4 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 11 mai 1945, sur l'emploi de la paraffine et de la vaseline (livraisons d'huile de vaseline PhH. V [paraffinum liquidum] et de graisse de vaseline par les importateurs).

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Istruzioni N. 5

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti l'uso della paraffina e della vaselina

(Abolizione del disciplinamento applicabile alla vaselina, all'olio di vaselina della PhH. V [paraffinum liquidum] ed alla vaselina colorata artificialmente)

(Del 1º novembre 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro dispone:

Articolo unico. Con effetto all'8 novembre 1945, le prescrizioni delle istruzioni N. 1 e 2 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 29 dicembre 1942 e 17 giugno 1943, concernenti l'uso della paraffina e della vaselina, non saranno più applicabili alla vaselina, all'olio di vaselina della PhH. V (paraffinum liquidum) ed alla vaselina colorata artificialmente delle voci 1130 e 1132 della tariffa doganale svizzera.

A contare dalla stessa data sono abrogate le istruzioni N. 4 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, dell'11 maggio 1945, concernenti la paraffina e la vaselina (fornitura di olio di vaselina PhH. V [paraffinum liquidum] e grasso di vaseliua da parte degli importatori).

I fatti verificatisi durante le disposizioni abrogate saranno ancora giudicati conformemente ad esse.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

CONFEDERATION SUISSE

Emprunt fédéral 3½% 1945 de fr. 175 000 000

à 22 ans de terme

Emprunt fédéral 3¼% 1945 de fr. 125 000 000

à 10 ans de terme

Emission de novembre

PROSPECTUS

Se fondant sur l'arrêté fédéral du 4 octobre 1945 concernant l'émission d'emprunts pour l'administration fédérale, le Conseil fédéral a décidé, dans sa séance du 19 octobre 1945, d'émettre:

1º **un emprunt fédéral 3½% de fr. 175 000 000**

2º **un emprunt fédéral 3¼% de fr. 125 000 000**

Ces emprunts sont destinés à la consolidation des dettes flottantes de la Confédération et à la couverture de ses besoins courants.

L'émission des emprunts a lieu sous forme de titres et de créances inscrites. Le souscripteur qui désire devenir titulaire d'une créance inscrite devra l'indiquer lors de la souscription; à défaut d'instructions de sa part, il recevra des titres.

Modalités des emprunts

A. Titres

Emprunt fédéral 3½%

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 500, 1000 et 5000 francs. Elles portent intérêt à 3½% l'an et sont munies de coupons semestriels au 15 juin et au 15 décembre. L'échéance du premier coupon est fixée au 15 juin 1946.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 15 décembre 1967.

Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser tout ou partie de l'emprunt le 15 décembre 1960 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois. En cas de remboursement partiel, les obligations à rembourser seront désignées par tirage au sort. Les opérations de tirage au sort seront publiques et auront lieu au plus tard 3 mois avant la date de remboursement des obligations. Les numéros des obligations sorties au tirage au sort seront immédiatement publiés.

Emprunt fédéral 3¼%

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 500, 1000 et 5000 francs. Elles portent intérêt à 3¼% l'an et sont munies de coupons semestriels au 15 juin et au 15 décembre. L'échéance du premier coupon est fixée au 15 juin 1946.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 15 décembre 1955.

Les obligations des deux emprunts seront cotées, pendant toute la durée des emprunts, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les coupons échus et les titres remboursables des deux emprunts seront payés sans frais pour le porteur, mais, en ce qui concerne les premiers, sous déduction des impôts fédéraux perçus à la source, aux guichets de la Banque Nationale Suisse et aux caisses des établissements et maisons de banque qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Les publications relatives au service des emprunts seront faites dans la «Feuille fédérale», dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et dans un quotidien de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

B. Créances inscrites

En vertu de la loi fédérale sur le Livre de la dette de la Confédération du 21 septembre 1939, les créances inscrites provenant de ces emprunts représentent des créances sur la Confédération.

Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des modifications suivantes:

1. Les créances inscrites sont enregistrées dans le Livre de la dette de la Confédération pour des montants de 1000 francs au minimum ou des multiples de ce chiffre.

   Si le Conseil fédéral fait usage du droit de dénonciation qu'il s'est réservé sous chapitre A pour l'emprunt 3½%, les créances inscrites afférentes à cet emprunt seront remboursées à la date fixée au moment de sa dénonciation anticipée. En cas de remboursement partiel de l'emprunt, la quote-part d'amortissement affectée aux créances inscrites sera répartie entre elles au prorata de leur montant.

2. Le paiement des intérêts et le remboursement des montants échus en capital s'effectueront sans frais, mais, en ce qui concerne les intérêts, sans déduction des impôts fédéraux perçus à la source. Ils auront lieu au gré des créanciers, par bonification en compte de virements auprès de la Banque Nationale Suisse, en compte auprès d'une autre banque, en compte de chèques postaux ou par chèque sur la Banque Nationale Suisse.

3. Les créances inscrites ne seront pas cotées en bourse. Cessibles, elles ne pourront pas être transformées en obligations.

Berne, le 6 novembre 1945.

Département fédéral des finances et des douanes:
E. Nobs

Conditions d'émission

Sur le montant total de 300 000 000 de francs des deux emprunts, le Département fédéral des finances et des douanes s'est réservé un montant de 6 000 000 de francs pour l'administration fédérale.

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le solde de 294 000 000 de francs et en ont déjà placé un montant de 47 520 000 francs. Ils offrent le solde de 246 480 000 francs en souscription publique,

du 7 au 14 novembre 1945, à midi,

aux conditions suivantes:

1. Le **prix de souscription** est fixé à:
   100% plus 0,60% timbre d'émission, pour l'emprunt 3½%
   100% plus 0,60% timbre d'émission, pour l'emprunt 3¼%.
2. **La répartition** se fera aussitôt que possible après la clôture de la souscription. Les souscripteurs en seront avisés par lettre. Si les souscriptions dépassent les montants disponibles, elles seront soumises à une réduction.
3. **La libération** des montants attribués devra s'effectuer du **20 novembre** au **20 décembre 1945**, avec décompte d'intérêts au **15 décembre 1945**.
4. Sur demande, les souscripteurs recevront du domicile de souscription, lors de la libération, un bon de livraison qui sera échangé contre les **titres définitifs à partir du 18 février 1946**.

Les souscripteurs de créances inscrites, après libération du montant attribué, recevront de l'administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse, à Berne) l'attestation d'enregistrement de leur créance dès qu'elle aura procédé à l'enregistrement requis. **Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.**

Le 6 novembre 1945.

Cartel de Banques Suisses:

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Société Anonyme Leu & Cie
Groupement des Banquiers Privés Genevois
Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Union des Banques Cantonales Suisses:

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougoise

Les souscriptions sont reçues sans frais par tous les sièges, succursales, agences et bureaux auxiliaires des établissements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque Nationale Suisse, ainsi que par les autres banques, maisons de banques et caisses de prêts de la Suisse.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich
Zürich, Bahnhofstraße 20, Telephon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo
Lugano, Piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in Steuerangelegenheiten

Ogni revisione obbligatoria come dal codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali

Oliag AG., Glarus

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 17. November 1945, 15 Uhr, in Erlenbach-Zürich

TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage der provisorischen Jahresrechnungen pro 1943, 1944 und 1945. Abschluss samt Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Revisionsbericht. Abnahme und Genehmigung der aufgestellten Rechnungen und Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
4. Berichterstattung des Verwaltungsrates und Antrag auf Auflösung der Gesellschaft.
5. Diverses.

Die Geschäftsabschlüsse liegen mit den Geschäftsbüchern ab heute bis zur Generalversammlung zur Einsicht für die Aktionäre beim Verwaltungsratspräsidenten auf. Z 644

Allfällige Gläubiger wollen ihre Forderungen sofort bekanntgeben.

Glarus, den 5. November 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Beteiligung Q 340

Guteingeführte seriöse **Handelsfirma** mit In- und Auslandsbeziehung und großer Kundschaft sucht stillen **Teilhaber** mit einer Beteiligung von 50 bis 100 Mille. Pünktliche Verzinsung, evtl. Gewinnbeteiligung.

Offerten unter Chiffre T 8943 Q an **Publicitas Basel.**

FINHOLSA SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 novembre 1945, à 10 heures, au siège social, Rue de la Confédération 2, à Genève (bureaux de la Société de banque suisse).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Nomination d'un contrôleur des comptes.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au mardi 20 novembre 1945 à 12 heures par la Société de banque suisse, Rue de la Confédération 2, à Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage délivré par une banque.

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés au siège social, Rue de la Confédération 2, à Genève, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 21 novembre 1945, au siège social, Rue de la Confédération 2, à Genève; cette assemblée se tiendra à l'issue de l'assemblée générale ordinaire.

ORDRE DU JOUR:

Modification des statuts en relation avec la mise au nominatif du capital-actions.

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège social, Rue de la Confédération 2, à Genève.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Separatabzüge aus dem SHAB.

Von den nachverzeichneten Erlassen, die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht wurden, sind noch Separatabzüge erhältlich:

	Preis inkl. Porto Fr.
Eidgenössische Warenumsatzsteuer, 10. Auflage, 60 Seiten	—.90
Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und der belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsunion, vom 25. VII. 45, 24 Seiten	—.60
Abkommen über den Zahlungs- und Warenverkehr mit Spanien vom 7. VII. 45, 8 Seiten	—.30
Wirtschaftsabkommen mit Italien, vom 10. VIII. 45, 16 Seiten	—.50
Bundesratsbeschluss über den Zahlungsverkehr mit Frankreich, vom 11 VI. 45, 4 Seiten	—.25
Bundesratsbeschluss über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs mit Japan, vom 14. VIII. 45, 4 Seiten	—.25
Zahlungsverkehr mit der Tschechoslowakei. Bundesratsbeschluss vom 17. IX. 45 und Mitteilung der Verrechnungsstelle, 8 Seiten	—.30
Bundesratsbeschluss über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs mit Polen, vom 3. VII. 45, 4 Seiten	—.25
Abkommen sowie Protokolle I und II über den Warenaustausch und die Regelung des Zahlungsverkehrs mit der Türkei, vom 12. IX. 45, 8 Seiten	—.30
Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und den Niederlanden, vom 24. X. 45, 12 Seiten	—.35
Verfügung Nr. 632 A/45 der EPK über Heizungs- und Warmwasserkosten, vom 22. VIII. 45, 4 Seiten	—.25

Bestellungen können durch Einzahlung des Betrages auf Postscheckrechnung **III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** erfolgen. Die gewünschten Drucksachen sind auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines aufzuführen. Um Missverständnisse zu vermeiden, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Liste des bureaux de l'économie de guerre du DEP

(Etat en octobre 1945)

Cette liste peut être commandée sous forme de tirage à part (8 pages) au prix de **fr. —.30** (port compris)

Envoi contre versement préalable sur compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

L'EXCELLENTE QUALITÉ
du papier carbone CANADIEN
PEERLESS
n'a point changé

Handelshaus sucht OFL 12
Generalvertretung
für die Westschweiz. Besitzt Bureau, Lager und verfügt über 3 Reisende. Garantie kann geboten werden. Maison Baliwel, Rue du Midi 4, Lausanne, Tel. 2 03 59.

GOLDBRONCE
Kurze Lieferfristen. Offerten verlangen.
V. & W. Kaiser, Muttenz.
OFA 12

Farbbänder
ab Fabrik für alle couranten Maschinen in schwarz rec. Ia Qualität Band, 13 mm, einz. Bänder zu Fr. 2.50 per Stück, ½ Dutzend Bänder zu Fr. 13.50, 1 Dutzend Bänder zu Fr. 25.—, alles ab hier, exkl. Wust. Beträge bis Fr. 5.— gegen Nachnahme. G 129
Carbon AG., Farbbänderfabrik Wald, Appenzell, Tel. 444.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Artikel 582 ZGB

Erblasser:

Vonwyl-Walpert Anton,

gewesener Schneidermeister, geboren 1879, von Werthenstein und Grosswangen, wohnhaft gewesen in Werthenstein-Markt, Greterhaus, Postkreis Wolhusen. Verstorben am 13. September 1945.

Eingabefrist: bis und mit 9. Dezember 1945.

Werthenstein (Luzern), 8. November 1945.

Gemeinderatskanzlei Werthenstein,
Post Wolhusen (Luzern).

Bouchons

Trachsler
Zurich, Seestrasse 321
Téléphone (051) 45 00 45

Warum
so kompliziert und mühsam?

Mit der Precisa geht das Addieren rascher und zuverlässiger. Diese handlich-leichte und doch so stabile Schweizer Maschine vereinigt in ihrer durchgearbeiteten Konstruktion die Vorzüge der bedeutendsten Marken und bietet darüber hinaus eine Neuerung wie sie keine zweite Maschine aufweist: die Rückholtastel – Auf der Precisa-Zehnertastatur ist im Nu die grösste Addition bewältigt. Ausserdem lässt sich mit ihr direkt subtrahieren und multiplizieren.

Precisa
die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb
Generalvertrieb: **Ernst Jost** Aktiengesellschaft
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

Anleihenskündigung

Auf Grund der Anleihensbedingungen kündigen wir hiermit unsere

4%-Pfandbrief-Anleihe Serie VIII, von 1934, von Fr. 20 000 000

auf den 10. Februar 1946 und die

4%-Pfandbrief-Anleihe Serie XI, von 1936, von Fr. 20 000 000

auf den 15. Februar 1946 zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die weitere Verzinsung auf.

Zürich, den 7. November 1945.

PFANDBRIEFZENTRALE DER
SCHWEIZERISCHEN KANTONALBANKEN

Z 629

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.